

A Multi-dimensional Analysis on the International Communication Effectiveness of Chinese Calligraphy

LUO Jiaxiang

Shaoxing University, China

Received: June 3, 2024

Accepted: July 10, 2024

Published: September 30, 2024

To cite this article: LUO Jiaxiang. (2024). A Multi-dimensional Analysis on the International Communication Effectiveness of Chinese Calligraphy. *Asia-Pacific Journal of Humanities and Social Sciences*, 4(3), 035–042, DOI: 10.53789/j.1653–0465.2024.0403.005

To link to this article: <https://doi.org/10.53789/j.1653–0465.2024.0403.005>

Abstract: Promoting the international spread of Chinese calligraphy is of great significance for promoting the understanding and dissemination of Chinese culture on a global scale. This study uses the literature reading method, collation, induction method, and difference analysis method to sort out and summarize existing studies on the international communication of calligraphy. Based on the three dimensions of communication situation, communication theory, and communication obstacles, this study analyzes a series of factors affecting communication effectiveness and points out the core obstacles that hide the international communication effectiveness of Chinese calligraphy. It also discusses approaches to improve the international communication effectiveness of Chinese calligraphy.

Keywords: Chinese calligraphy; International communication effectiveness; multi-dimensional analysis

Notes on the contributor: LUO Jiaxiang, studied in the School of Foreign Languages of Shaoxing University for his undergraduate study, his major research interests lie in international calligraphy communication and foreign language teaching research. His email address is 2319933796@qq.com.

中國書法國際傳播效能多維分析

駱稼祥

紹興文理學院

摘要: 推動中國書法的國際傳播,對於促進中華文化在全球範圍內的理解與交流意義重大。本研究採用文獻閱讀法、整理歸納法、差異分析法梳理、歸納現有文獻中關於書法國際傳播的研究,從傳播情況、傳播理論、傳播阻礙三個維度出發,深入剖析影響其傳播效能的一系列因素和核心阻礙,探討提升中國書法國際傳播效能的路徑。

關鍵詞: 中國書法;國際傳播效能;多維分析

基金項目: 浙江省大學生科技創新專案「外語專業學生傳播當代中國能力研究:理論內涵與實踐路徑」

(2023R465004)的階段性研究成果。

一、引言

書法作為一門源遠流長的傳統藝術,在當今全球化的背景下正逐漸走向國際舞臺,成為文化交流和理解的紐帶,通過筆墨之間傳遞著文明的精髓。然而,對於書法在國際傳播領域的深入研究仍存在較大的空白。本文旨在梳理現有文獻中關於書法國際傳播的研究,從傳播情況、傳播理論、傳播阻礙三個維度出發,聚焦於影響中國書法國際傳播效能的因素,揭示中國書法在全球範圍內面臨的挑戰,以及可行的傳播方法。

二、研究方法

本研究以文獻調查法、整理歸納法和統計分析法為主要研究方法。初步檢索階段,筆者以「書法國際教學」為關鍵字在中國知網進行檢索,僅獲得 15 條相關結果。為了拓展研究文獻的廣度,筆者進一步以「書法國際傳播」為關鍵字進行檢索,共獲得 65 篇文章。其中,涵蓋各類論壇紀要、開幕致辭及研討會性質的文章 8 篇,介紹書法作品或雜誌的文章 10 篇,關於國內書法傳播或理論的文章 8 篇,以及與檢索主題無關的文章 9 篇。在進一步篩選文獻時,筆者綜合考慮論文的契題程度和學術品質,結合標題、摘要、關鍵字、正文等資訊進行人工篩查。最終,與「書法國際傳播」主題密切相關、能夠作為本文研究理論基礎的文獻共有 35 篇。其中包括 5 篇博士學位論文、9 篇碩士學位論文以及 5 篇來源於 CSSCI 的期刊論文。在此基礎上,筆者將所篩選的文獻從傳播情況、傳播理論、傳播阻礙以及傳播方法四個方面進行歸納整合,以深入分析當前書法國際傳播教學的現狀。

三、研究結果

(一) 傳播情況

筆者查閱、分析已有文獻發現,目前學界對於書法國際傳播情況大致從兩個方面來展開論述。第一是論述中國書法在國際上的傳播範圍,第二是闡述中國書法在國外的推廣現狀。

1. 傳播範圍

近年來,由於國家層面的高度重視,中國書法國際傳播的廣度不斷擴大,「已突破了此前僅在『漢字文化圈』內傳播與交流的固有模式,而在亞洲之外的歐美等發達國家也產生了廣泛影響」^①。這一點已經成為國內學者的共識,鄭開文更是直接指出,當今中國書法國際傳播範圍主要集中於三大地區,「一是中國書法文化向『一帶一路』沿線國家的傳播,二是『漢字文化圈』內部的中國書法文化國際傳播,主要是中國書法文化向日本和韓國的傳播,三是中國書法文化向歐美地區的傳播」^②。中國書法的國際傳播總體上呈現出範圍廣、程度淺的特點。

2. 推廣現狀

我國高度重視中國書法在國際上的推廣傳播,近年來,中國書法家協會(中國書協)在書法外交方面不斷加大力度。2008年,中國書協主辦以「同一個世界,同一個夢想」奧運精神為主題的第八屆國際書法交流大展;2011年,為充實完善國際書法家聯合總會的組織機構,中國書協代表團和與會的來自中國港澳臺地

區、亞洲、歐洲,以及美洲的十三個團體會員通過了《國際書法家聯合總會章程》;2012年,中國書協在澳大利亞悉尼市政廳成功舉辦了「漢字之美」中國書法展;2016年,中國書法家協會承辦的「2016 漢字之美——中國古代哲人的沉思與當代書家的表現」書法藝術展,在葡萄牙科技高教部澳門科學文化中心開幕;2019年,由廣東省書協承辦的「第十一回·中韓書法交流展」開幕式在韓國光州市舉行。

通過此類文化交流活動,宏觀上,中國提升了國家文化軟實力和國際形象,深化了跨文化交流;微觀上,增強了個人和團體的文化認同感,推動了書法藝術的現代化與國際化發展,促進了文化產業的經濟效益。

(二) 傳播理論

在最終確定為研究材料的35篇文獻中,明確提出與書法國際傳播相關或者在這一過程中需要借助的理論的文章僅僅只有5篇。除此之外,其餘文章都沒有提及書法國際傳播的理論基礎。所涉及到的理論主要包括共情傳播理論、皮爾斯符號理論、還原理論、漢字認知理論以及公共外交理論。

王一賽提出的共情傳播理論強調「尊重國別區域受眾差異,創設文化體驗交流情境」^⑦,來尋找不同文化間的共通點和情感連接,從而實現跨文化理解和認同;於廣華闡述的皮爾斯符號理論則是運用皮爾斯符號學的三元模型「再現體、意義對象、闡釋項」^⑧,討論了中國書法文本的意義生成問題,提出任何文化傳播都是一種動態的互動過程,傳播主體只能是「交互主體」^⑨,需要在中西文化之間尋找通約點,構建「交往理性」^⑩,以實現有效的傳播;周斌、李守石提出的「還原理論」^⑪強調書法作為中西文化交流的媒介,可以通過改變文本表達的方式,使低語境文化人群更容易接受並理解其中蘊含的中國文化精神;王偉提出的「漢字認知理論」^⑫強調漢字的重要性,從語音、字形、文化等多個角度闡釋了漢字學習的價值所在,為國際書法教學提供了堅實的理論基礎;徐梅提出的公共外交理論闡述了公共外交與傳統外交的區別,強調如何通過加強頂層設計、整合資源、運用新媒體等措施將書法的符號特徵融入國際活動和對外文化作品,促進中國書法的組織傳播、人際傳播和大眾傳播。

(三) 傳播阻礙

二十一世紀以來,不管是國家層面還是個人層面,向世界介紹中國書法的實踐都取得了突破性的進展,但仍然存在許多阻礙,影響中國書法國際傳播的效能。具體的傳播阻礙可以分為以下四類:文化因素類、研究學術類、傳播實踐類、人才培養類。其中人才培養類是影響中國書法國際傳播的核心阻礙,正是由於書法傳播人才的培養路徑上存在不足與缺陷,直接導致了文化因素類、研究學術類、傳播實踐類三個阻礙的出現。筆者將對此做進一步分析。

1. 文化因素類

文化因素類阻礙是指在跨文化交流傳播的過程中根源於文化差異、語言障礙、認知差異或價值觀衝突等因素而產生的障礙或困難。妥善處理文化因素有助於促進文化共情和共融,減少刻板印象,加深國際社會對中國文化的理解與認同。具體來說當前中國書法的國際傳播主要面臨著文化認知差異、自我刻板印象以及異己刻板印象阻礙。

(1) 文化認知差異

中國書法在海外傳播面臨著複雜的文化認知差異,梁漱溟先生在《中國文化要義》一書中比較中西文化差異時提到「中國文化自具特徵,自成體系,與其他文化差異較大」^⑬。而書法又是「中國傳統文化最凝練的物化形態」^⑭,往往借助抽象的藝術形式和象徵性的意義來表達情感和思想,與某些海外文化傳統的直觀性和實用性要求存在衝突,由此對理解中國書法中的抽象符號和意境產生阻礙。

(2) 自我刻板印象、異己刻板印象

王一賽也強調中國藝術形式在海外的傳播「受到自我刻板印象 (autostereotype) 和異己刻板印象 (heterostereotype) 的阻礙」^⑦。在中國書法海外傳播的語境中,自我刻板印象可能表現為過於一致或過於一元化的表達,而忽略了中國書法在不同歷史時期、地域和流派間的多樣性。異己刻板印象則是指海外受眾受到傳媒、文化教育或歷史觀念等方面的影響,對中國書法持有一些先入為主的刻板印象,這種異己刻板印象可能使得中國書法被過度簡化為一種陳舊、過時的文化符號,難以適應當代多元文化的需求,從而影響其在海外的傳播和接受程度。

2. 研究學術類

學術研究類阻礙指的是在中國書法國際傳播的學術研究過程中可能遇到的研究重點的偏差、數據獲取的困難、全領域的投入不足、西方學術界對中國書法的認知偏差,以及研究資源的不足等。系統化的學術研究不僅可以深化對中國書法的理論解構與審美理解,更能為其在國際舞臺上的推廣和認可提供堅實的理論基礎與學術支持。目前在學術研究方面,中國書法的國際傳播主要面臨書法傳播學研究滯後以及國際層面學術交流欠缺兩大阻礙。

(1) 書法傳播學研究滯後

較於其他藝術形式,中國書法傳播學的理論體系和方法論研究相對較為滯後,薛養賢、靳悅指出「從當下中國傳統文化的國際傳播的實踐經驗看,對書法國際傳播的研究遠遠滯後於對武術、京劇等其他藝術形式的傳播研究」^⑧;其次,現有研究往往過於注重實證性的描述性分析,而在理論構建和深度解讀方面存在不足,限制了學者對於書法傳播機制和效果的深刻洞察,制約了相關理論的不斷發展與完善。

(2) 國際層面學術交流欠缺

同時,學術交流的廣度與深度不足,楊加深強調「儘管中西書法交流日漸頻繁,但展覽層面的交流多,學術層面的對話少」^⑨,國內外學者之間的合作機會有限,國際上缺乏一個系統性的學術平臺,難以促進不同文化、語境下的學術觀點和方法的有效對話。這種相對孤立的學術狀態使得中國書法在國際學術舞臺上難以融入全球性的學術討論,影響了其在國際學術界的認知度和地位。

3. 傳播實踐類

傳播實踐類阻礙指的是在實際傳播過程中可能遇到包括傳播管道限制、傳播策略不適應以及資源匱乏等問題。有效的傳播策略、精準的傳播管道與媒介的選擇以及針對不同文化背景的傳播適應性,不僅有助於擴大中國書法的國際影響力和知名度,還能夠深化國際受眾對其文化內涵和審美價值的理解。目前中國書法在傳播實踐方面主要面臨書法教學停滯在象形層面以及傳播媒介更換遲緩等阻礙。

(1) 書法教學停滯在象形層面

首先,國際層面的書法教學大部分仍然停滯在象形層面。任亞萌指出「當前無論是漢語還是書法的國際教育研究,都普遍習慣鼓吹象形文字便於記憶的優越性」^⑩,認為通過強調象形文字的特點,可以激發學習者的興趣,並減輕外來學習者學習漢字的難度。實際上,象形文字的特徵與書法學習關聯甚微。眾所周知,象形構成了漢字中僅有的一小部分,並且在長時間的演變過程中,其象形特徵已經被大幅淡化,將複雜的象形文字作為學習的引導方式實際上增加了學習書法的難度。同時過於強調這一特點可能使受眾產生誤解,以為漢字都是象形的,使得所學的漢字知識變得零散。

(2) 傳播媒介更新遲緩

其次,傳播媒介更新遲緩成為阻礙中國書法在海外傳播的另一實踐難題。儘管數位化和新媒體技術不斷發展,一些傳統的書法傳播依然依賴傳統媒介,如展覽、印刷品等,而在新興媒體平臺上的表現相對有限。先不論國際傳播中的書法教材,放眼目前所有品類的,面向國人的書法教材中,「僅《學習中國書法》《中國書道至寶:書與人相關的三千年的物語》兩本圖書配有音像視頻;而大部分的書法出版物仍以清晰度差的『讀

圖』方式為賣點」^②。這種傳播媒介更換的遲緩使得中國書法難以在全球範圍內迅速適應和拓展,限制了其在當代傳媒環境中的廣泛傳播與互動。

4. 人才培養類

人才培養類阻礙指的是受限於教育體系的不完善、培養機構的匱乏、師資力量的短缺、教學方法的單一、國際交流機會的不足等因素,在培養具備國際視野、跨文化交流能力和專業技能的書法人才方面所遇到的挑戰和困難。當前最大程度制約中國書法國際傳播效能的阻礙就是人才培養類的阻礙,這一點已成為國內學者的共識,薛養賢、靳悅指出「出版人才匱乏的整體狀況,間接加劇了書法國際傳播的困境」^③;任亞萌指出「師資團隊建設不力等,影響了教學品質和效果」^④;崔樹強指出「從事書法國際傳播的人才缺乏有效的培養機制」^①。

目前學界對書法傳播者在國際傳播中的重要性進行了論述,在國際傳播背景下,任亞萌提到,書法傳播者在書法跨文化教學中充當著「多重角色」^④,不僅僅是「課堂管理者、協作者、聆聽者和引領者」^④,也是「資訊資源的編碼者和解碼者」^④,更是「中華文化的行為示範者」^④。黃友義指出,提高國際傳播能力,要「建設一支多語種、實踐型、專業化的翻譯人才隊伍」。徐梅更是直接強調,「師資是對外傳播書法成效的決定性因素」^⑧。

目前中國書法的國際傳播與教學主要依附於海外蘭亭書法學堂和孔子學院,而這兩者的書法傳播者大多來自漢語言文學、英語以及國際中文教育等專業,極少數有過專門的書法培訓經歷,而科班出身的來自書法專業的老師又往往欠缺相應的跨文化交流與教學能力,無法具體、全面、清晰地向海外受眾介紹中國書法的獨特魅力,崔樹強也指明了這一問題——「從事書法國際傳播的人才缺乏有效的培養機制」^①,嚴重影響了中國書法的國際傳播效能。

四、傳播效能分析

(一) 阻礙間關係分析

在中國書法國際傳播中,文化因素類阻礙、研究學術類阻礙、傳播實踐類阻礙和人才培養類阻礙之間並非孤立存在,而是有密切的相互關係和相互作用。其中人才培養類是最突出、最核心的阻礙,直接導致了其他三類阻礙的產生。文化因素類、研究學術類與傳播實踐類這三類阻礙之間也存在複雜的相互作用。

在這四大類阻礙中,人才培養類阻礙作為最為重要且根本性的障礙,直接導致了其他三種阻礙的存在和加劇。首先,人才培養類阻礙直接導致了文化因素類阻礙的產生,缺乏具備國際視野和跨文化交流能力的書法人才,導致中國書法在國際傳播中難以適應不同文化背景和價值觀念,阻礙了其文化內涵的準確傳播與理解;其次,人才培養類阻礙對研究學術類阻礙的影響顯著,由於缺乏高水準的書法專家和研究者,中國書法在國際學術界的地位和認可度受到制約,阻礙了對其深入研究和理論解構的展開,進而影響了國際傳播中對其文化價值的充分認知;再者,人才培養類阻礙也直接影響了傳播實踐類阻礙的產生和發展。缺乏具備國際化視野和跨文化交流技能的書法傳播者,使得在國際舞臺上的傳播策略難以制定和實施,從而限制了中國書法在國際傳播中的影響力和效果。以人才培養類的阻礙為核心,四大阻礙之間構成了複雜的關係網絡,彼此交織影響,相互作用,相互制約,形成了一個惡性循環。因此,人才培養類阻礙在中國書法國際傳播中具有根本性的地位,其解決和突破將為其他三類阻礙的克服提供基礎和保障,有助於推動中國書法在國際舞臺上的更深入和廣泛傳播。

同時,文化因素類阻礙、研究學術類阻礙和傳播實踐類阻礙之間也存在緊密的相互關係和作用。首先,

學術研究類阻礙對傳播實踐產生直接制約。當學術研究缺乏深度和廣度時,它無法提供足夠豐富和準確的理論支持,從而削弱了書法傳播的有效性和說服力。與此同時,傳播實踐的局限性和表面性又反過來限制了學術研究的深入探索,使其難以產生有影響力的研究成果;其次,傳播實踐類阻礙與文化因素類阻礙之間相互制約,在面對文化差異和傳統觀念的挑戰時,傳播實踐往往難以找到合適的策略和手段,導致傳播效果不佳,而文化因素類阻礙則進一步加劇了這一局限,因為它涉及到深層次的價值觀、信仰和認知模式,這些因素在傳播過程中可能會引發誤解、偏見甚至抵觸;最後,學術研究類阻礙與文化因素類阻礙之間的相互作用也是不可忽視的,當學術研究忽視或誤解文化背景和價值觀時,其產生的理論成果可能與文化傳統和社會實踐相悖,從而削弱了其對傳播實踐的指導作用,而文化因素阻礙則可能加深這一矛盾,因為它在強調傳統和本土特色的同時,也可能對外部影響持有保守態度,使得學術研究難以獲得足夠的認可和接受。

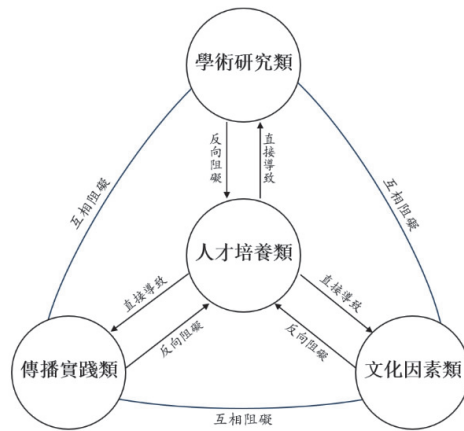


圖 1 阻礙間關係圖

(二) 中國書法國際傳播效能總結

綜上所述,當前中國書法在國際傳播中遭遇多重困境,主要包括文化因素、學術研究、傳播實踐和人才培養等阻礙,同時疊加傳播範圍廣但程度淺,傳播理論缺失等因素的限制,當前中國書法的國際傳播效能較低。

五、傳播效能提升路徑淺析

為了從根源上處理上述阻礙,打通中國書法國際傳播路徑,提高傳播效能,筆者提出以下對策建議;

(一) 轉換研究重點,重視人才培養

近年來,為提升中國書法的國際傳播效能,學術界進行了一系列深入研究。然而,現有研究普遍存在研究重點的偏差。大多數學者通常直接從研究傳播方法入手,以期提高傳播效能,但這忽視了中國書法的國際傳播是一條呈序列型、具有內在邏輯的傳播道路。目前存在的阻礙並非孤立存在,而是相互關聯的,因此解決這些阻礙也應沿著一條科學合理的邏輯路徑進行。這一邏輯路徑的起點應當著眼於書法人才的培養,當前研究重點應側重於書法人才的培養。

通過培養兼具扎實技法功底與跨文化傳播能力的書法人才,能夠為書法國際傳播的學術研究提供智力支持,經過系統學習藝術學、文化學、傳播學等相關學科,這些人才能夠深入探討書法在國際傳播中的文化淵源、符號學特徵,以及跨文化交流中可能面臨的問題,為書法國際傳播的理論研究注入新穎的學術視角;



同時,能夠有效克服傳播過程中面臨的文化阻礙,扎實的技法功底使其在書法表達中能夠更為準確、貼近傳統,從而在國際舞臺上能夠傳遞更為純粹的文化資訊;跨文化傳播能力使其具有適應不同文化背景的能力,以開放的思維,理解並融入多元文化,通過書法作品更好地與全球受眾進行情感共鳴,實現文化共融;最後能夠把握書法教育的實質,通過數位化、虛擬現實等先進技術的運用,在傳播實踐中賦予書法作品新的形式和維度,不僅擴展了傳播媒介的多樣性,同時也提高了書法作品在數字媒體中的呈現效果,有效克服傳播實踐阻礙。

例如,上海外國語大學「從國際傳播素養和英語新聞業務兩個方向出發,精心設計了國際傳播格局、國際涉華輿論、新媒體城市國際傳播、城市品牌對外傳播、對外傳播選題、英語新聞采寫規範、人工智慧國際傳播實踐和英語視頻業務等相關課程」^⑤,精準培養複合型國際傳播實踐人才。同時 SHAN Xinrong 和 LIANG Xiaomin 指出要「強調語言服務人才培養協同創新,調整專業師資隊伍,改進教學方式,建立『一專多能』的培養機制」。

綜上所述,當前書法傳播的研究重點應側重於書法人才的培養,以此為起點出發,打通傳播路徑上的層層阻礙,實現書法在國際舞臺上的有機、深入傳播,真正達到文化的傳播與共享。

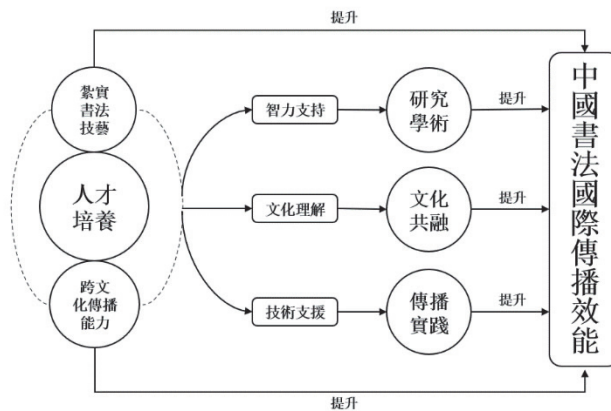


圖 2 提升中國書法國際傳播效能路徑圖

(二) 深化理論建構,健全傳播機制

在確定為研究對象的 35 篇文獻中,僅有 5 篇提及了傳播理論,占總數的 14%。這一低比例表明當前學界對於書法文化與傳播理論之間關係的研究存在明顯的不足。更具體地說,即便在提及傳播理論的文獻中,研究者僅限於應用傳播理論的表層層面,未能深入探討書法文化的深層次特徵與傳播理論的理論整合。

以皮爾斯符號理論為例,雖然被運用於解釋書法作品的符號意義,但研究未能深入探討書法中獨特的審美和文化內涵如何在國際受眾中引發影響,從而影響其解讀與感知。這意味著研究者未能將傳播理論與書法文化的深層次特徵有機地整合,缺乏對於書法文化傳播機制的全面理解。

總體而言,目前的研究在探討書法文化與傳播理論關係方面存在雙重不足:首先,提及傳播理論的文獻比例較低,其次,即便有涉及,研究者未能深化理論整合,使得對於書法文化傳播機制的理解局限於表層應用,未能涵蓋其深層次特徵。這一不足為今後的研究提供了更多挖掘的空間。

(三) 追蹤長期影響,評估傳播策略

在研究方法方面,目前的研究方法主要聚焦於短期內書法作品的展示和教育效果,對書法在國際舞臺上長期影響的追蹤和分析相對不足。特別是在涉及傳播策略的具體實施和效果評估方面,研究缺乏對長期

過程的深入追蹤,而這正是導致中國書法國際傳播範圍廣而程度淺的重要原因。

首先,大多數研究更偏向於短期內書法作品的呈現,而忽視了其在更廣泛的時間尺度上的演變和效果;其次,關於傳播策略的具體實施和效果評估方面的長期追蹤研究亦不夠充分,在書法傳播的國際化進程中,傳播策略的執行和效果評估對於持續產生影響至關重要,然而,目前的研究未對這一過程進行深入的長期觀察,缺乏對於策略實施成功與否、調整的有效性以及實際影響的定量和定性分析。

綜合而言,當前的研究對於書法在國際舞臺上的長期傳播影響的追蹤和分析存在不足,尤其是在傳播策略的實施和效果評估方面。為了更全面地理解書法在長期國際傳播中的演變和影響機制,未來研究需要更加注重長期追蹤、詳實的數據收集和系統的評估回饋,在「表達自我與傾聽域外世界他者」¹²間達到有機平衡,深化對書法傳播的長期影響機制的理解。

六、結語

通過梳理影響中國書法國際傳播效能的因素,本研究揭示了當前中國書法國際傳播效能較低的現狀。在此基礎上,筆者提出了一系列針對性的對策建議,例如加大書法傳播人才培養力度,深層次建構傳播理論、追蹤書法作品長期影響,評估傳播策略有效性等,以期為全面探索中國書法在國際傳播中的價值和影響,推動中國書法走向世界舞臺,為中華文化的傳承與創新作出更大的貢獻。

注釋

- ① SHAN Xinrong & LIANG Xiaomin. (2024). A Study on Collaborative Cultivation Model of Emergency Language Service Talents in Context of the New Liberal Arts. *Asia-Pacific Journal of Humanities and Social Sciences*, 4 (2):186-192.
- ② 崔樹強:《書法的文化特性與國際傳播——以周斌書法的國際傳播為例》,《文化與傳播》,2014年第3期,頁18-24。
- ③ 黃友義:《強化國家對外翻譯機制,助力國際傳播能力提升》,《英語研究》,2022年第1期,頁12-19。
- ④ 李文丹:《美國高校的中國書法課程芻議》,《語言教學與研究》,2011年第4期,頁107-112。
- ⑤ 梁漱溟著:《中國文化要義》,上海:上海人民出版社2005版。
- ⑥ 任亞萌:《書法跨文化教學問題及策略研究》,綿陽:西南科技大學2023版。
- ⑦ 上海外國語大學新聞傳播學院:《助力地方國際傳播,精準培養實踐人才!學院參與主辦首屆宜昌網路媒體與國際傳播工作坊》,上海外國語大學新聞網,2023年6月19日,https://sjc.shisu.edu.cn/_t2/ac/f8/c56a175352/page.htm。
- ⑧ 王偉:《漢語國際傳播背景下漢字書法教學研究》,北京:中央民族大學2014版。
- ⑨ 王一賽:《共情傳播視域下中國書法國際傳播路徑探索》,《新聞愛好者》,2023年第9期,頁78-80。
- ⑩ 徐梅:《公共外交視域下的書法國際傳播模式和路徑研究》,《書法》,2018年第12期,頁60-63。
- ⑪ 薛養賢,靳悅:《書法出版物的國際傳播:困境、成因與策略》,《編輯之友》,2017年第11期,頁25-30。
- ⑫ 楊加深:《書外功夫:中國書法之外域傳播瓶頸》,《聊城大學學報(社會科學版)》,2013年第6期,頁114-122。
- ⑬ 姚建彬:《對中國文學海外傳播的反思與建議》,《外國語文》,2020年第4期,頁1-10。
- ⑭ 趙毅衡:《符號學與主體問題》,《學習與探索》,2012年第3期,頁131-134。
- ⑮ 鄭開文:《中國書法文化瀾滄五國傳播的問題與對策》,《文化創新比較研究》,2023年第7期,頁172-178。
- ⑯ 鐘明善著:《鐘明善書學論集》,北京:中國社會科學出版社2008年版。
- ⑰ 周斌,李守石:《「還原」:中國書法國際傳播路徑的實踐與反思》,《現代傳播(中國傳媒大學學報)》,2021年第4期,頁15-22。